

WhatsApp chats at the intersection of spoken and written language

A cross-modal comparison of greetings

Katharina König (Universität Münster)

Linguistic structures of digital communication are generally discussed in relation to spoken interaction. This is reflected, for example, in attempts to apply the distinction between medial and conceptual orality—developed by Koch and Oesterreicher (1985)—to text-based digital communication (see, for example, Biebighäuser and Marques-Schäfer 2017; Thaler 2007). From the perspective of both participants and researchers, messenger chats are repeatedly referred to as “typed conversations” (Lautenschläger 2024) or “texted conversations” (McSweeney 2018).

The introduction of “voice messages” or audio postings—which can be recorded and sent via the chat interface and played back using an interactive playback module displayed on the chat interface (König 2024; Tschannen 2025), challenges existing (media)linguistic conceptualizations that characterize messenger chats as “primär schriftbasiert” (‘primarily text-based’, Dürscheid 2016) or “durch und durch schriftbasiert” (‘thoroughly text-based’, Busch 2023). Spoken language is now also persistently available and can be used for purposes of temporally extended and, at times, quasi-synchronous interaction.

My talk explores this tension using the example of an intermodal comparison of greetings such as *hallo*, *hey* and *huhu* in German face-to-face and WhatsApp interactions. I will illustrate how these interactional resources are adapted from everyday face-to-face interaction to accomplish tasks specific to messaging chats with text and voice messages. The talk concludes by discussing new perspectives for redefining the relationship between orality and written language in digital communication.

References

- Biebighäuser, Katrin; Marques-Schäfer, Gabriela (2017): Aspekte der Mündlichkeit in der WhatsApp-Interaktion zwischen brasilianischen Deutschlernenden und angehenden DaF-Lehrenden. In: *Deutsch als Fremdsprache* 54, 76–86.
- Busch, Florian (2023): Digitale Verschriftungspraktiken. Graphische Variation im vernetzten Schreiben. In: *Der Deutschunterricht* 5, 52–63.
- Dürscheid, Christa (2016): Neue Dialoge – alte Konzepte? In: *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 44 (3), 437–468.
- Koch, Peter/Oesterreicher, Wulf (1985): Sprache der Nähe - Sprache der Distanz. Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Spannungsfeld von Sprachtheorie und Sprachgeschichte. In: *Romanistisches Jahrbuch* 36, 15–43.

König, Katharina (2024): Transmodal messenger interaction. Analysing the sequentiality of text and audio postings in WhatsApp chats. In *Discourse, Context & Media* 62, Article 100818.

Lautenschläger, Sina (2024): Über das bedeutsame 'Nichts'. Schweigen in der Messenger-Kommunikation. In: *Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie* 103, 91–120.

McSweeney, Michelle A. (2018): *The Pragmatics of Text Messaging. Making Meaning in Messages*. New York/London: Routledge.

Thaler, Verena (2007): Mündlichkeit, Schriftlichkeit, Synchronizität. Eine Analyse alter und neuer Konzepte zur Klassifizierung neuer Kommunikationsformen. In: *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 35 (1-2), 146–181.

Tschannen, Jana (2025): *Kommunikative Aufgaben in Sprachnachrichten. Eine konversationsanalytische Untersuchung von Sprachnachrichtenanfängen und -enden*. Berlin/Heidelberg: Springer.